

(1) Konformitätsnachweis

(2) **Konformitätsnachweis** Ref.Nr.

Seite 1 von 2

ASEV 99.1 10215.04

(3) Produkt **Steckvorrichtung**

Handelsmarke, Typ **STAHL, 7579/...-...-**

(4) Hersteller, **R. Stahl Schaltgeräte GmbH**

(5) Anschrift **D-74642 Künzelsau**

(6) Die Bauart des Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu diesem Konformitätsnachweis festgelegt.

(7) Der Schweizerische Elektrotechnische Verein bescheinigt als Konformitätsbewertungsstelle die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Ergebnisse der Prüfungen sind in den vertraulichen Prüfberichten festgelegt :
Ref. Nr. **99.1 10215.04**

(8) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch die Übereinstimmung mit den folgenden Normen:

EN 50021:1999

(9) Beim Zeichen X hinter der Bescheinigungs Ref.Nr. wird auf die besonderen Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes in der Anlage dieser Bescheinigung hingewiesen.

(10) Dieser Konformitätsnachweis bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Produktes. Weitere Anforderungen gelten für die Herstellung und, allenfalls zusammen mit weiteren Verordnungen, für das Inverkehrbringen.

(11) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:
II 3G EEx nAC IIC T6/T5/T4

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein




Peter Bosshard
Produktequalifizierung


Heinz Berger
Leiter Zertifizierung

**SCES 035, Sept. 1996
(EN 45011:1989)**

Fehraltorf, den **09.08.1999**

(12) Anlage

(13) **Konformitätsnachweis** Ref.Nr.

Seite 2 von 2

ASEV 99.1 10215.04

- | | |
|---|---|
| (14) Beschreibung des Gerätes | Die Steckvorrichtung STAHL Typ 7579/...-...- ist ein explosionsgeschütztes elektrisches Betriebsmittel. Sie dient zum Anschluss ortsveränderlicher und ortsfester elektrischer Betriebsmittel sowie zur Verbindung von Leitungen bzw. Stromkreisen in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2. |
| (15) Prüfberichte Ref.Nr. | 99.1010215.04 |
| (16) Besondere Bedingungen | keine |
| Zusätzliche Angaben | siehe Prüfbericht, Bescheinigungsnummer ASEV 99.1 10215 |
| (17) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen | keine |

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration Of Conformity
CE-Déclaration De Conformité



ASEV 99.1 10215.04

Wir (we; nous)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg (Württ.)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

hereby declare in our sole responsibility, that the product

déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

Steckvorrichtung

Typ 7579/...-...-

Plug and socket

Type 7579/...-...-

Prise de courant

Type 7579/...-...-

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents

auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux norme (s) ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie

terms of the directive

prescription de la directive

Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm

title and/or No. and date of issue of the standard

titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes

94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50021:1999

89/336/EWG:

Elektromagnetische Verträglichkeit

89/336/EEC:

Electromagnetic compatibility

89/336/CEE:

Compatibilité électromagnétique

EN 60947-3:1999

EN 60947-4-1:2000

Waldenburg, 25.01.2005

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

Leiter Entwicklung
Head of Development
Directeur Développement

Leiter Qualitätsmanagement
Head of quality management dept.
Chef du dept. assurance de qualité

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici
Swiss Electrotechnical Association

SEV
ASE

(1) **Certificate of Conformity**

(2) **Certificate of Conformity** Ref. No.

Page 1 of 2

ASEV 99.1 10215.04

(3) Product **Plugs and sockets**

Trade mark, type **STAHL, 7579/..-...-**

(4) Manufacturer, **R. Stahl Schaltgeräte GmbH**

(5) Address **D-74642 Künzelsau**

(6) Type of construction of this product as well as the various permissible versions are specified in the annex to this certificate

(7) Swiss Electrotechnical Association confirms as certification body the compliance with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems for use in hazardous locations.

The results of the tests are determined in the confidential test reports:
Ref. No. **99.1 10215.04**

(8) Compliance with the essential Health and Safety Requirement has been assured by compliance with the following standards:

EN 50021:1999

(9) If the sign „X“ is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(10) This certificate of conformity relates only to the design and construction of the specified equipment. Further requirements of this directive apply to the manufacture and , together with additional requirements, to the supply of this equipment.

(11) The marking of the equipment shall include the following data:

II 3 G EEx nAC IIC T6/T5/T4

Swiss Electrotechnical Association

(signature)
Peter Bosshard
Produktequalifizierung

(signature)
Heinz Berger
Leiter Zertifizierung

**SCES 035, Sept. 1996
(EN 45011:1989)**

Fehraltdorf, 09.08.1999

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici
Swiss Electrotechnical Association



(12) **Annex**

(13) **Certificate of Conformity** Ref. No.

Page 2/2

ASEV 99.1 10215.04

- | | |
|---|---|
| (14) Description of the equipment | The plugs and sockets STAHL type 7579/..-...- are an explosion protected electrical apparatus. It serves for the connection of mobile and fixed electrical equipment and for the connection of cables or circuits in hazardous areas of Zone 2. |
| (15) Test report Ref. No. | 99.1010215.04 |
| (16) Special conditions | not applicable |
| Additional data | see test report, certificate number ASEV 99.1 10215 |
| (17) Essential Health and Safety Requirements | not applicable |

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration Of Conformity
CE-Déclaration De Conformité



ASEV 99.1 10215.04

Wir (we; nous)

R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, D-74638 Waldenburg (Württ.)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

hereby declare in our sole responsibility, that the product

déclarons de notre seule responsabilité, que le produit

Steckvorrichtung

Typ 7579/...-...-

Plug and socket

Type 7579/...-...-

Prise de courant

Type 7579/...-...-

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt

which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standard(s) or normative documents

auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux norme (s) ou aux documents normatifs suivants

Bestimmungen der Richtlinie

terms of the directive

prescription de la directive

Titel und/oder Nr. sowie Ausgabedatum der Norm

title and/or No. and date of issue of the standard

titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes

94/9/EG: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

94/9/EC: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

94/9/CE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles

EN 50021:1999

89/336/EWG:

Elektromagnetische Verträglichkeit

89/336/EEC:

Electromagnetic compatibility

89/336/CEE:

Compatibilité électromagnétique

EN 60947-3:1999

EN 60947-4-1:2000

Waldenburg, 25.01.2005

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

Leiter Entwicklung
Head of Development
Directeur Développement

Leiter Qualitätsmanagement
Head of quality management dept.
Chef du dept. assurance de qualité